

Ostfriesischer Kurier

Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für den Landkreis Aurich

150. JAHRGANG / NUMMER 6

SONNABEND, 7. JANUAR 2017

2,00 EURO / H 5517

Sonntag
SCHAUTAG
von 14.00 bis 17.00 Uhr*

carado
m o b i l
MADE IN GERMANY

LMC la strada
Meine Welt

AC DEHNE
AUTO CARAVAN

Inh. Reeno Dehne e.K.
Ihr Partner für Auto und Caravan
26532 Großheide · Dorfstr. 86 · Tel. 0 49 36 / 71 34
*ohne Beratung, ohne Verkauf

FLORIAN

Erfrischung

Eine kalte Dusche erfrischt und macht wach, so sagt man. Nicht so erfreulich ist es jedoch, wenn das kalte Wasser ganz unerwartet aus der Brause kommt – und zwar gerade dann, wenn man dabei ist, die Haarcoloration auszuwaschen. So erging es kürzlich Florians Bekannter. Wie sich herausstellte, hatte die Mischbatterie der Dusche den Geist aufgegeben. Seiner Bekannter blieb in der Situation allerdings nichts anderes übrig, als ihre Haare mit dem eisigen Wasser auszuwaschen. Eine Erfrischung, die im Anschluss für leichte Kopfschmerzen sorgte...

AUS ALLER WELT

POLITIK

Mit Härte gegen Gefährder! Niedersachsens Ministerpräsident Stephan Weil kündigt „Rechtsänderungen“ an.

NORDWEST/BREMEN

In der AfD ist ein offener Machtkampf ausgebrochen. Der Landesvorsitzende Armin-Paul Hampel agiert mit Härte gegen Kritiker.

WIRTSCHAFT

Die deutsche Wirtschaft wird nach Einschätzung des Ökonomen Marcel Fratzscher nach einem weiteren guten Jahr 2017 in mittlerer Frist nur noch schwach zulegen können.

SPORT

Jens Todt wird wie erwartet Sportdirektor beim Fußball-Bundesligisten HSV. Yunus Malli hat erstmals bei seinem neuen Club VfL Wolfsburg mittrainiert.

PANORAMA

Der Staatsanwalt ermittelt gegen Kai Diekmann. Eine Mitarbeiterin wirft dem Herausgeber der „Bild“-Gruppe sexuelle Belästigung vor.

DAX +0,27 %
11616 11584 (Vortag)

DOW JONES +0,43 %
19984 19899 (Vortag)

ZINSEN Umlaufrendite
0,08 % 0,08 % (Vortag)

EURO EZB-KURS
1,0548 \$ 1,0605 \$ (Vortag)

Stand: 19.12 Uhr

KONTAKT

ZENTRALE ☎ 04931/925-0

ABO-SERVICE 04931/925-555

REDAKTION 04931/925-230

SPORT 04931/925-235

ANZEIGEN 04931/925-151

BUCHVERLAG 04931/925-227

DRUCKSACHEN 04931/925-177

E-MAIL

aboservice@skn.info

ok-redaktion@skn.info

ok-sportredaktion@skn.info

anzeigenannahme@skn.info

verlag@skn.info

info@skn.info (Drucksachen)

STERNSINGER

Die Sternsinger – Kinder und Jugendliche der katholischen Kirchengemeinde Norden – haben gestern den KURIER besucht. **SEITE 7**



HEUTE **1°**
Regenwahrscheinlichkeit 70%

Morgen **2°**

HOCHWASSER NORDDEICH

7. Jan.:	05.11 Uhr	17.58 Uhr
8. Jan.:	06.20 Uhr	19.10 Uhr

HEUTE FINALE IN HAGE

Beim 30. Supercup der Fußballer in Hage wird heute der große Finaltag ausgetragen. Gestartet wird um 13 Uhr. **SEITE 24**

Dong stärkt Standort

Norddeich

OFFSHORE Konzern erweitert Betriebsführungszentrale



FOTO: STROMANN

Von der Norddeicher Küste überwacht die Firma alle Offshore-Windparks, die in der Nordsee gebaut werden.

NORDDEICH – Auf dem 30 000 Quadratmeter großen Hafengelände der Firma Dong

Auf der freien Fläche vor dem Firmengebäude soll ein weiterer Gebäudekomplex für die Betriebsführungszentrale entstehen.

Energy soll ab April ein neuer Gebäudekomplex entstehen. Voraussichtlich wird dafür die freie Fläche vor dem Firmengebäude verwendet. Dort ist eine Erweiterung der Betriebsführungszentrale geplant. Von Norddeich wer-

den Service und Wartung der Offshore-Plattformen in der Nordsee vorgenommen. Aus diesem Grund, so teilt die Firma mit, sei es wichtig, dass der Standort mitwache.

Des Weiteren wird der Norddeicher Flugplatz an Be-

deutung gewinnen. Von dort aus sind schon Helikopter mit Service-Technikern der Firma zu den Plattformen geflogen. Sogenannte Hotelschiffe sollen Mitarbeiter entlasten, die für die Arbeitszeitplanung zuständig sind (Seite 4).

Neue Regelung für den Kurpark Hage ist besiegelt

HUNDEVERBOT Samtgemeinderat stimmt Kompromiss zu

HAGE/MF – Der Samtgemeinderat Hage hat der neuen Regel für den Kurpark Hage zugestimmt. Damit ist das Hundeverbot, was im vergangenen Jahr von März bis Oktober für den gesamten Bereich um den Kieselsee galt, vom Tisch. Künftig wird nur noch ein Teilbereich, nämlich die Badestelle, für die Hundehalter gesperrt sein – die

restliche Wegstrecke bleibt offen. Außerdem wird ein Hundestrand eingerichtet, an dem es gestattet ist, die Tiere ohne Leine laufen zu lassen.

Einstimmig fiel das Ergebnis jedoch nicht aus. Nicht der Kompromiss an sich war es, der den Rat spaltete. Vielmehr ging es um die Zeit, in der die neue Regel zum Tra-

gen kommen soll. Während CDU/FWG und VBL ein saisonales Verbot für den Teilbereich für ausreichend hielten, plädierten SPD und Grüne für das Ganzjahresverbot, das letztlich mit 14 zu zehn Stimmen beschlossen wurde. Außerdem diskutierte man über mehr Kontrollen in dem Areal sowie über die möglichen Sanktionen (Seite 9).

Reederei will Langeoog unterstützen

LANGEOOG/KRE – Erneut sammelten gestern viele Gäste Müll am Strand von Langeoog. Wie berichtet, waren hier unter anderem Überraschungseier angeschwemmt worden. Bürgermeister Uwe Garrels verwies unterdessen auf das ökologische Problem. Die Kunststoff-eier, die noch im Meer treiben oder am Strand nicht gefunden werden, lösen sich mit der Zeit auf und werden so für Natur und Tierwelt zum Problem. Der Verursacher, die Reederei und deren Versicherung, kündigten an, die Aufwendungen der Inselgemeinde für die Reinigung des Strandes zu unterstützen (Seite 32).

Räuber droht mit Schusswaffe

AURICH – Am frühen Donnerstagabend ist ein 20-jähriger Mann Opfer eines vermuteten Raubüberfalls geworden. Er radelte in Aurich stadtauswärts nach Sandhorst, als ein Mann seine Fahrt stoppte und ihn mit einer vermeintlichen Schusswaffe bedrohte. Der junge Mann ließ sein Fahrrad fallen und flüchtete. Der Täter setzte ihm kurz nach, brach die Verfolgung jedoch ab und verschwand ohne Beute. Das Opfer schaltete die Polizei ein. Bei dem Täter soll es sich um einen zirka 1,85 Meter großen Mann mit normaler Statur gehandelt haben. Er hatte eine Skimaske über den Kopf gezogen und war mit einer himmelblauen Sweatjacke bekleidet.

Zeugen, die zur Tatzeit einen Mann mit einer auffallend himmelblauen Sweatjacke gesehen haben, werden gebeten, sich bei der Polizei Aurich unter Telefon 04941/606215 zu melden.

TTC Norden besteht seit 50 Jahren

NORDEN/BUP – Der TTC Norden ist eine feste Größe in der Sportszene der Stadt. In diesem Jahr feiert der Verein sein 50-jähriges Bestehen. Den Tischtennisport hat der Pionier und Aktivposten Ihno Ocken in einer guten Gemeinschaft beim TTC fest etabliert. Das beliebte Ihno-Ocken-Ostfriesland-Turnier ist bundesweit bekannt. In der KURIER-Serie „Ehrenamt“ spricht der TTC-Vorsitzende Andreas Hesse über den Spezialverein: „Wir haben einen offenen Sportverein, in dem kameradschaftlicher Umgang gelebt wird.“ (Seite 23)

START FREI FÜR GROßHEIDER SUPERCUP



Die Bambini haben gestern den 32. Supercup der Gemeinde Großheide eröffnet. Das erste Tor des Hallenfußballturniers erzielte Tammo Saathoff von FFF Berumerfehn I (am Ball). Da-

mit läuft der Budenzauber in der Sporthalle am Thünerweg auf Hochtouren. Bis zum großen Finaltag am 14. Januar gibt es dort täglich Spiele zu sehen (Seite 24).

FOTO: TEBBEN-WILLGRUBS

Das Jahr 2017.
Endlose (Immo)Weiten.

Egal wo, egal was.
Wir erfüllen Wünsche.

DAS IMMOBILIENJAHR 2017
Auch in 2017 erfüllen wir Ihre Immobilienwünsche.
Egal, ob Sie Ver-/Käufer- oder Ver-/Mieterwünsche haben.

Claashen IMMOBILIEN

Neuer Weg 12 | 26506 Norden | Tel: +49 4931 93 700 | immobilien@claashen.de | www.claashen.de



Heute steigt Finale beim 30. Hager Supercup

HALLENFUßBALL Ab 13 Uhr Endspiele der Nachwuchsteams – Ab 14 Uhr treten Herren- und Damenmannschaften an

Als Titelverteidiger geht das fast unveränderte Team von „MfG Atletico Rivero“ in das Titelrennen.

HAGE – Auf das Bewirtungsteam um Franjo Baumann und Theo Ostwald wartet heute noch einmal Schwerstarbeit. Denn um 13 Uhr beginnt das große Finale beim 30. Hager Supercup. Nach insgesamt 26 Spielen wird dann, wenn der Zeitplan denn einzuhalten ist, gegen 20.15 Uhr die Siegerehrung als krönender Abschluss des Hallenfußballturniers erfolgen.

Zunächst spielen ab 13 Uhr die Nachwuchsteams in den unterschiedlichen Altersklassen jeweils um den Mini-Supercup. Vier Finalpaarungen bei den F-, E-, D- und C-Junioren stehen auf dem Programm. Bei den Bambini wurde am ersten Spieltag bereits der Gewinner ermittelt. Kurz vor 14 Uhr erfolgt die Siegerehrung beim sogenannten Mini-Supercup.

Ab 14 Uhr beginnen die Gruppenspiele bei den passiven und aktiven Herren. Die

jeweils sechs teilnehmenden passiven und aktiven Herrenteams kämpfen in Dreiergruppen um den Einzug in die Halbfinalspiele, die jeweils beiden Gruppenersten kommen also weiter. Qualifiziert haben sich die Erstplatzierten aus den Vorrundengruppen sowie zwei Teams aus der gestern Abend ausgespielten Trostrunde. Bei den Passiven-Herren könnte das Team „SF Madagaskar“ überraschen, die Sportfreunde sind bei den Passiven mit zwei Vertretungen dabei. Auch „Fortuna Keule“ wird sicherlich eine gewichtige Rolle spielen.

Bei den aktiven Herren ist wie in den Vorjahren die starke und fast unveränderte Formation von „MfG Atletico Rivero“ zum engsten Favoritenkreis zu zählen. Der Titelverteidiger wartet zunächst auf Gegner der gestern spät beendeten Trostrunde. Die beiden Halbmonder „Turbine“-Teams haben weiter aufgerüstet und kommen auch für den Titelgewinn infrage. Sie spielen beide in einer Gruppe, somit ist mindestens ein „Turbine“-Team im Halbfinale dabei. Hier sind



Titelverteidiger in der Endrunde. „Atletico Rivero“ (r.) gilt in Hage erneut als heißer Kandidat auf den Cup-Sieg. FOTO: BRENNECKE

wie bereits im Vorjahr in den sechs Vorrundenspielen jedoch knappe Ergebnisse zu erwarten, da die Leistungsunterschiede der qualifizierten Teams nicht allzu groß sind. Auch die beiden Gruppenerssten aus der Trostrunde sind keineswegs chancenlos.

Vor den Halbfinalspielen gibt es das Einlagespiel zwischen den Orga-Teams des Marienhafer Handball-B-Turniers und des Hager Supercups zu sehen. In Marienhefe verloren die Hager den Handballvergleich mit 4:6. Die TuRa-Delegation um Peter Adena wird heute in Hage natürlich Fußball spielen müssen. „Coach Theo Ostwald schickt zur Revanche sicherlich eine gute Hager Auswahl ins Rennen“, sagt Pressewart Johann Dröst.

Ab etwa 18.15 Uhr, nach dem Ende der vier Herren-Halbfinalspiele, beginnen die eigentlichen Finalspiele. Zunächst sind die Damen an der Reihe: Bei den passiven Damen ermitteln „Stellis FKK Damen“ und „Habada“ den Supercup-Finalteilnehmer. Bei den aktiven Damen qualifizierten sich die Teams

„Dangerous Divas“ und „Die Supergirls“.

Nach den beiden Herren-Halbfinalspielen wird das Supercup-Endspiel der Damen angepfiffen. Gegen 19.50 Uhr kann Hages Hallensprecher Andreas Kohl das Supercup-Endspiel ankündigen, wenn der Zeitplan denn eingehalten werden konnte.

Die Zuschauer und Aktiven können zudem bei der Schlussverlosung der Tombola gewinnen. Hier haben Dennis Hüls und Theo Ostwald mit ihren Mitstreitern durch Spenden der hiesigen Geschäftswelt einige Preise anzubieten.

Die bereits feststehenden Teilnehmer an der heutigen Finalrunde in Hage sind: Endspiel F-Junioren: Fußballerinas – Die wilden Kerle 2(016); E-Junioren: Die Bombastischen Torjäger – Die Blauen Kicker; D-Junioren: Balladasterei Istanbul – North Coast Kicker; C-Junioren: xThe Skillzzz – Cubanitos; Damen Passive: Habada – Stellis FKK Damen; Damen Aktive: Dangerous Divas – Super-Girls – sowie zwölf Teams der aktiven und passiven Herren.



Torreicher Auftakt beim Großheider Supercup. Auch die Bambini des SV Arle (grüne Trikots) und des TuS Großheide zeigten gestern beim Start ihr Können. FOTOS: TEBBEN-WILLGRUBS

Tammo Saathoff eröffnet das Toreschießen in Großheide

SUPERCUP Munterer Start mit den Bambini – Viel Programm

GROßHEIDE/BUP – Die jüngsten Fußballer der Gemeinde hatten gestern Nachmittag wieder das Vergnügen, auch den 32. Großheider Supercup zu eröffnen. Mit viel Spaß gingen die Bambini, besonders angefeuert von Eltern, Geschwistern und Großeltern, dabei fleißig auf Torejagd. Die erste Partie des neuntägigen Spektakels in der Turnhalle am Thünerweg bestritten die beiden Mannschaften von FFF Berumerfehn. Die erste Formation der glänzend vertretenen Fehntjer gewann dabei. Das erste Tor des 32. Supercups erzielte Tammo Saathoff von FFF I.

Im Spiel Nummer zwei trafen SV Arle und TuS Großheide aufeinander. Dabei zeigten sich die Großheider Jonas Wilts und Niklas Schmidt in Torlaune. Mit den Steppkes von TuRa Marienhefe mischte eine Gastmannschaft mit. Am Ende feierten die Bambini von TuRa den Cup-Gewinn von FFF I, TuS Großheide, SV Arle und FFF II. Als Schiedsrichter fungierte Markus Rip-



Routinier. Heinz Hollwurtel aus dem Orgateam eröffnete den Cup der Bambini.

ken vom SV Arle. Das Traditionsturnier genießt in der Gemeinde hohen Stellenwert. „Für uns ist das die fünfte Jahreszeit“, sagte Turniersprecher Thomas Rooffs. Das Organisationsteam mit Frank Hermes, Frank Janssen (beide SV Arle), Dieter Fischer, Andreas Saathoff, Thorsten Rewohl (alle SuS Berumerfehn), Heinz Hollwurtel und Thomas Rooffs (beide TuS Großheide) stellt den Supercup auch diesmal wieder auf die

Beine. Dabei erhalten sie tatkräftige Unterstützung, damit die Mammutveranstaltung mit zahlreichen Zuschauern einmal mehr reibungslos über die Bühne geht.

Bis zum großen Endspieltag am 14. Januar dreht sich in Großheide alles um den spannenden Budenzauber. „Auch in diesem Jahr wird das Kompaniehaus in Berumerfehn die offizielle Supercup-Fete ausrichten. Wie schon in den vergangenen zwei Jahren wird ein Bus-Shuttle seitens des Veranstalters eingesetzt“, erklärt Rooffs. Bis dahin stehen in Großheide noch zahlreiche Spiele auf dem Programm. Der Spielplan sieht folgendermaßen aus:

7. Januar: ab 13 Uhr F-Jugend, ab 15 Uhr Nichtaktive, Gruppe A; 8. Januar: ab 13.30 Uhr U-45-Turnier, ab 15 Uhr Mix-Turnier; 9. Januar: ab 16.30 Uhr C-Jugend, ab 18.30 Uhr Aktive, Gruppe B; 10. Januar: ab 16.30 Uhr D-Jugend, ab 18.30 Uhr Nichtaktive, Gruppe B; 11. Januar: ab 16.30 Uhr B-Jugend, ab 18.30 Uhr Aktive, Gruppe C; 12. Januar: ab 16.30 Uhr E-Jugend, ab 18.30 Uhr Damen; 13. Januar: ab 18.30 Uhr Trostrunde Aktive, ab 21.30 Uhr Auslösung; 14. Januar: ab 14 Uhr Endrunde.

Norder Stadtmeisterschaften laufen auf vollen Touren

TURNIERE Krönender Abschluss heute Cup der Erstherren

NORDEN/BUP – Den Startschuss zu den 43. Norder Stadtmeisterschaften haben gestern die D-Juniorenfußballer gegeben. Das erste Tor der beiden Turniertage in der Wildbahnhalle erzielte Martin Ngo vom PSV Norden II zum 1:0-Sieg im Auftaktspiel gegen den Süderneulander SV II. Den Stadtmeistertitel bei den D-Junioren, untere Mannschaften, holten sich die jungen Postsporder schließlich ungeschlagen. Bei den oberen Mannschaften dieser Altersklasse trumpfte der FC Norden mächtig auf. Im Anschluss gab es erstmals ein Zweitherrenturnier zu sehen, das die Stelle des Wettbewerbs

für Altherren eingenommen hat. Heute werden die Stadtmeisterschaften mit weiteren Nachwuchsturnieren fortgesetzt. Krönender Abschluss eines langen Turniertages ist der mit Spannung erwartete Vergleich der Erstherrenmannschaften, der um 18.30 Uhr beginnt. Der FC Norden geht als Titelverteidiger ins Rennen.

Im vergangenen Jahr holte sich der Bezirksligist die begehrte Trophäe vom Süderneulander SV zurück. Auch der SV Leybucht, die SG VfB/PSV Norden und die A-Junioren des JFV Norden sind mit Mannschaften vertreten. Der SuS Frisia Norddeich verzich-

tet hier diesmal, stand gestern Abend aber beim Zweitherrenturnier auf der Startliste. Die SG spielt in diesem Jahr mit einer gemeinsamen Formation. Wegen des Starterfeldes von fünf Mannschaften haben sich die Organisatoren der Norder Stadtvereine dazu entschlossen, hier eine Doppelrunde ausspielen zu lassen. 20 Partien stehen somit auf dem Spielplan, sodass der Stadtmeister 2017 hier erst gegen 23 Uhr geehrt werden kann.

Tabellen: D-Junioren, untere Teams: 1. PSV Norden 5:2 Tore, 7 Punkte; 2. Süderneulander SV 9:1, 6; 3. SV Leybucht 5:8, 4; 4. FC Norden 2:10, 0. **D-Junioren, obere Teams:** 1. FC Norden 21:1, 9; 2. SSV 8:6, 4; 3. PSV 4:14, 3; 4. SVL 4:16, 1.



Budenzauber in der Wildbahnhalle. Das erste Tor der Stadtmeisterschaften zum 1:0 gegen den Süderneulander SV II erzielte gestern Martin Ngo (kleines Foto) vom PSV Norden II, der das Turnier der D-Jugendlichen, untere Mannschaften, gewann. FOTO: TEBBEN-WILLGRUBS